

VÚB, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
3200/02

Zmluva o termínovanom úvere č. 1095/2011/UZ

(ďalej len **zmluva o úvere**) uzavretá medzi stranami:

Považská vodárenská spoločnosť, a.s., IČO: 36672076, so sídlom Nová 133, 017 46 Považská Bystrica, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka číslo: 10421/R (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., IČO: 31 320 155, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

- (a) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o úvere sú všetky jej prílohy, vrátane prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery,
- (b) každý odkaz na zmluvu o úvere znamená odkaz na samotný text článkov 1 až 6 nižšie ako aj na všetky prílohy zmluvy o úvere,
- (c) pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v prílohe Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, a
- (d) v prípade rozporu medzi ustanoveniami článkov 1 až 6 nižšie a prílohami zmluvy o úvere (vrátane prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery) je rozhodujúce to, čo je uvedené v ustanoveniach článkov 1 až 6 nižšie a pre prípad rozporu medzi prílohou Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a ostatnými prílohami tejto zmluvy o úvere je rozhodujúce to, čo je uvedené v ostatných prílohách tejto zmluvy o úvere.

1. ÚVER

Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere peňažné prostriedky:

- (a) do celkovej výšky úveru a v dohodnutej mene: 1 000 000,- EUR,
- (b) za účelom financovania výstavby splaškového kanalizačného systému v obciach Papradňanskej doliny, Jasenica, Stupné, Brvnište a Papradno s napojením na realizovaný pravostranný zberač stokového systému SKK Považská Bystrica DN 400 pri obci Podvažie (ďalej len „Projekt“).

2. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

2.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky na základe Dlžníkovej oprávnene podanej a riadne vyplnenej žiadosti za podmienky, že v deň, ktorým je datovaná žiadosť ako aj v Deň poskytnutia:

- (a) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa tejto zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (b) nenastal a ani nepretrvávajú Prípady porušenia zmluvy.

Žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov musí byť v dohodnutej forme a po doručení Veriteľovi je neodvolateľná.

2.2 Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov:

- (a) ak by požadovaný Deň poskytnutia mal nastať neskôr než 28.02.2014;
- (b) neskôr než v druhý pracovný deň pred požadovaným Dňom poskytnutia s výnimkou prípadu, ak Veriteľ písomne akceptuje aj neskorší deň;
- (c) kým nezaplatil odplatu za dojednanie záväzku poskytnúť peňažné prostriedky, pokiaľ je povinný takúto odplatu zaplatiť;
- (d) pred tým, než mu Veriteľ písomne potvrdil, že mu boli doručené všetky dokumentárne odkladacie podmienky uvedené v prílohe Odkladacie podmienky, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné.

Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov, ktoré už boli raz splatené z akéhokoľvek dôvodu.

3. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

Dlžník sa zaväzuje vrátiť všetky poskytnuté peňažné prostriedky spôsobom stanoveným v prílohe Špecifické podmienky úveru.

4. ÚROK

Dlžník sa zaväzuje Veriteľovi platiť z poskytnutých peňažných prostriedkov úrok vo výške podľa úrokovej sadzby stanovenej v prílohe Špecifické podmienky úveru. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi úrok z nesplatenej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov mesačne, vždy v posledný deň kalendárneho mesiaca. Posledná splátka úrokov je splatná v deň splatnosti najneskoršie splatnej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov.

5. VYHLÁSENIA A ZÁVÄZKY

5.1 Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že:

- (a) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených je pravdivé v deň uzavretia tejto zmluvy o úvere, a
- (b) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sa bude považovať za Dlžníkom pravdivo zopakované v deň podania každej žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov a v prvý deň každého kalendárneho mesiaca.

5.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené touto zmluvou o úvere.

6. PREDČASNÉ SPLATENIE

6.1 Dlžník nemôže vypovedať poskytnutie úveru.

6.2 Ak nastane ktorákoľvek zo skutočností nazvaných v tejto zmluve o úvere ako Prípady porušenia zmluvy, bez ohľadu na to, či jej vznik mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť, kým táto skutočnosť pretrváva, Veriteľ je oprávnený písomne:

- (a) vypovedať poskytnutie úveru, a/alebo
- (b) vyzvať Dlžníka, aby všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa tejto zmluvy o úvere alebo ich časť určenú Veriteľom, splatil namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti v čase určenom Veriteľom, čo sa Dlžník zaväzuje splniť.

Prílohy:

- 1. - Všeobecné obchodné podmienky pre úvery
- 2. - Odkladacie podmienky
- 3. - Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov
- 4. - Špecifické podmienky úveru

Dižník:

Dňa: 15.12.2011

Obchodné meno/Názov: Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

Meno: Ing. Ján Balušík

Funkcia/Oprávnenie: predseda predstavenstva

Podpis:

.....

Meno: Ing. Peter Majzel

Funkcia/Oprávnenie: člen predstavenstva

Podpis:

.....

Veriteľ:

Dňa: 15.12.2011

Všeobecná úverová banka, a.s.

Meno: Marián Širanec, MBA

Funkcia/Oprávnenie: riaditeľ odboru Firemná klientela, na základe Plnomocenstva č. 115/1800/2010 zo dňa 29.12.2010

Podpis:

.....

Meno: Ing. Tomáš Frič

Funkcia/Oprávnenie: vedúci tímu odboru Firemná klientela, na základe Plnomocenstva č. 115/1800/2010 zo dňa 29.12.2010

Podpis:

.....



Príloha

Odkladacie podmienky

Dlžník

1. Originál zmluvy o zriadení záložného práva k nehnuteľným veciam uzavretej medzi Veriteľom a Dlžníkom, riadne podpísanej jej zmluvnými stranami, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa, a to ohľadom nasledujúcich nehnuteľných vecí:

Pozemky - parcely registra C

Číslo listu vlastníctva:			242	
Katastrálne územie:			Klobušice	
Správa katastra:			Ilava	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
419/ 3	12397	Ostatné plochy	1/1	-
419/ 4	2	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 5	9	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 6	1059	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 7	1059	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 8	202	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 9	201	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 10	154	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 11	132	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 13	134	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 15	6	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 16	60	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 18	1317	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 19	290	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 20	117	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 21	6	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 22	46	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 23	21	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 24	44	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 25	235	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 26	227	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 27	153	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			347	
Katastrálne územie:			Streženice	
Správa katastra:			Púchov	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1856/ 6	21404	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 9	520	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 10	3627	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 11	5083	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 12	104	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 13	146	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 14	177	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 15	701	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

1856/ 16	383	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 17	205	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 18	243	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 19	102	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 20	187	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 22	99	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 25	78	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 26	169	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 27	3414	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1870/ 2	2009	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1870/ 3	45	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			366	
Katastrálne územie:			Beluša	
Správa katastra:			Púchov	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
3837/ 1	838	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 2	135	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 3	3	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 4	65	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 5	68	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 6	89	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 7	292	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 8	525	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 9	22	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 10	7	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 11	546	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 12	113	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 13	529	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 14	164	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 15	24	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 16	251	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 17	81	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 18	1363	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 19	7	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 20	49	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			488	
Katastrálne územie:			Mílochov	
Správa katastra:			Považská Bystrica	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
623/ 4	314	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 26	218	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 29	19	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 30	22	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 31	12	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 32	31	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			1124	
Katastrálne územie:			Orlové	
Správa katastra:			Považská Bystrica	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1220/ 2	25477	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 3	929	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 4	369	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 5	125	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 6	28896	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 10	428	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 11	96	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 12	740	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 13	782	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 14	227	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 15	1011	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 16	1265	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 17	1272	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 18	4359	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 19	244	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 20	404	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 21	31	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 22	85	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 23	159	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 24	325	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 25	774	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 26	1954	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 38	118	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 39	3154	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 40	4267	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 41	219	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 42	532	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 43	2714	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 44	2378	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 45	1571	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 47	43	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 53	1088	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 54	481	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 64	28	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			1271	
Katastrálne územie:			Ladce	
Správa katastra:			Ilava	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
608/ 4	179	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
608/ 6	1560	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
609/ 2	359	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

Stavby

Číslo listu vlastníctva:			242		
Katastrálne územie:			Klobušice		
Správa katastra:			Ilava		
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
274	419/11	18	prevádzková budova	1/1	-
	419/13	18	štrbinové nádrže	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			366		
Katastrálne územie:			Beluša		
Správa katastra:			Púchov		
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1750	317	18	čerpacia stanica	1/1	-
1755	3837/11	20	prevádzková budova	1/1	-
	3837/8	20	aktiv. a dosadz.nadrz	1/1	-
	3837/9	20	lapač piesku	1/1	-
	3837/12	20	vyhniv.nadrz	1/1	-
	3837/13	20	aktiv. a dosadz.nadrz	1/1	-
	3837/19	20	merací žlab	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			1124		
Katastrálne územie:			Orlové		
Správa katastra:			Považská Bystrica		
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
267	1220/ 10	18	prevádzková budova cs.	1/1	-
	1220/ 12	18	zavít. cerp.stanica	1/1	-
	1220/ 13	18	pieskolapač	1/1	-
	1220/ 14	18	velin	1/1	-
	1220/ 19	18	kalolis	1/1	-
	1220/ 53	18	čistiareň odpad. vod	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			1271		
Katastrálne územie:			Ladce		
Správa katastra:			Ilava		
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
	608/4	18	nádrž	1/1	-
	608/5	18	merný žľab	1/1	-

2. Kópia návrhu na vklad záložného práva k nehnuteľným veciam podľa predchádzajúceho bodu (ďalej pre účely prílohy Odkladacie podmienky v časti Dlžník len Nehnuteľné veci) do katastra nehnuteľností, doručeného príslušnej Správe katastra, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
3. Písomné potvrdenie Dlžníka alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy o úvere v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Príloha

Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov

Prijemca : Všeobecná úverová banka, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava
IČO: 31 320 155
pobočka:
do rúk:

Dňa :

Žiadosť na základe zmluvy o úvere č. zo dňa (ďalej len **Zmluva o úvere**)

Výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v Zmluve o úvere. Ako
Dlžník týmto žiadam o poskytnutie peňažných prostriedkov na základe Zmluvy o úvere za nasledujúcich
podmienok:

Deň poskytnutia :
Suma v dohodnutej mene:
Platobné inštrukcie:

Vyhlasujem, že:

- (a) každá podmienka vyžadovaná Zmluvou o úvere na predloženie tejto žiadosti je splnená,
- (b) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa Zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s
ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (c) nenastal ani nepretrvávajúci prípad porušenia zmluvy.

Táto žiadosť je neodvolateľná.

[DLŽNÍK]
v zastúpení:

Meno:
Funkcia:

Potvrdzujem príjem tejto žiadosti.

Všeobecná úverová banka, a.s.
v zastúpení:

Meno:
Funkcia:

Príloha

Špecifické podmienky úveru

1. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 2 zmluvy o úvere)

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že za predpokladu splnenia všetkých podmienok uvedených v zmluve o úvere budú peňažné prostriedky poskytnuté nasledujúcim spôsobom:

Na viackrát v čiastkach uvedených v jednotlivých žiadostiach Dlžníka o poskytnutie peňažných prostriedkov minimálne vo výške 150 000,-EUR v jednej žiadosti, na základe predložených faktúr dodávateľa súvisiacich s Projektom prevedie peňažné prostriedky Veriteľ na bežný účet Dlžníka až do celkovej výšky úveru.

2. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 3 zmluvy o úvere)

- 2.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že všetky poskytnuté peňažné prostriedky Dlžník vráti v splátkach v dohodnutej mene a vo výške a dobe splatnosti podľa nasledujúceho splátkového kalendára:

Poradie splátky	Dátum splátky	Výška splátky v dohodnutej mene
1	20.3.2014	33 000,00
2	20.6.2014	33 000,00
3	20.9.2014	33 000,00
4	20.12.2014	33 000,00
5	20.3.2015	33 000,00
6	20.6.2015	33 000,00
7	20.9.2015	33 000,00
8	20.12.2015	33 000,00
9	20.3.2016	33 000,00
10	20.6.2016	33 000,00
11	20.9.2016	33 000,00
12	20.12.2016	33 000,00
13	20.3.2017	33 000,00
14	20.6.2017	33 000,00
15	20.9.2017	33 000,00
16	20.12.2017	33 000,00
17	20.3.2018	33 000,00
18	20.6.2018	33 000,00
19	20.9.2018	33 000,00
20	20.12.2018	33 000,00
21	20.3.2019	33 000,00
22	20.6.2019	33 000,00
23	20.9.2019	33 000,00
24	20.12.2019	33 000,00
25	20.3.2020	33 000,00
26	20.6.2020	33 000,00
27	20.9.2020	33 000,00
28	20.12.2020	33 000,00
29	20.3.2021	43 000,00
30	20.6.2021	1 000 000,00
SPOLU:		1 000 000,00

- 2.2 V prípade, ak Dlžník nepožiadá o poskytnutie peňažných prostriedkov až do celkovej výšky úveru, bude posledná hore uvedená splátka znížená o čiastku takto neposkytnutých peňažných prostriedkov. Ak bude čiastka takto neposkytnutých peňažných prostriedkov vyššia než výška poslednej splátky, budú znížené aj ďalšie hore uvedené splátky, a to o výšku rozdielu medzi výškou čiastky takto neposkytnutých peňažných prostriedkov a výškou poslednej splátky a v poradí od splátky s najneskoršou dobou splatnosti.

3. ÚROK (článok 4 zmluvy o úvere)

- 3.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že úroková sadzba podľa článku 4 zmluvy o úvere bude pohyblivá, vypočítaná Veriteľom pre každé Úrokové obdobie ako súčet sadzby EURIBOR pre toto Úrokové obdobie a Marže, ako je Marža definovaná nižšie, pričom každé Úrokové obdobie má dĺžku 3 mesiace. Marža znamená Marža CEB alebo Marža Standard. Marža CEB je v dôsledku financovania zo zdrojov CEB stanovená vo výške 1,35 % p.a., Marža Standard je stanovená vo výške 2,95 % p.a. Pri výpočte úrokovej sadzby Veriteľ v dôsledku financovania zo zdrojov CEB použije prednostne Maržu CEB, pričom v prípade, že:

- dôjde k porušeniu ktorejkoľvek povinnosti Dlžníka uvedenej v tejto prílohe v článku 9 s názvom **POVINNOSTI DLŽNÍKA VYPLÝVAJÚCE ZO ZVÝHODNENIA CEB**,
- a/alebo je alebo sa stane kedykoľvek neskôr nepravdivým ktorékoľvek z vyhlásení Dlžníka, uvedených v zmluve o úvere alebo jej prílohách alebo v ktoromkoľvek dokumente vrátane žiadosti, ktorý Dlžník Veriteľovi v súvislosti so zmluvou o úvere predložil,

je Veriteľ pri výpočte úrokovej sadzby oprávnený použiť namiesto Marže CEB Maržu Standard, o čom Dlžníka následne písomne informuje. Tým nie je v takomto Prípade porušenia zmluvy dotknuté právo Veriteľa na to, aby vypovedal poskytnutie úveru alebo vyzval Dlžníka na predčasné splatenie v súlade s ustanovením článku 6 zmluvy o úvere.

- 3.2 Dlžník týmto berie na vedomie, že aktuálna výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby vypočítaná podľa odseku 3.1 vyššie ku dňu odsúhlasenia podmienok zmluvy o úvere, t.j. ku dňu 9.12.2011, je 2,822% p.a.. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby uvedená v predchádzajúcej vete podlieha počas trvania zmluvného vzťahu zmenám v súlade s podmienkami zmluvy o úvere a v závislosti od zvoleného typu úročenia a druhu úrokovej sadzby.

4. ODPLATY (článok 11 Všeobecných obchodných podmienok)

- 4.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že každú odplatu podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktorá je uvedená v nasledujúcej tabuľke, je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi vo výške uvedenej v nasledujúcej tabuľke, a to bez ohľadu na to, akú výšku má táto odplata stanovenú (alebo bude mať stanovenú v budúcnosti) v Cenníku Veriteľa:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy)	2 000,- €
Odplata za rezervovanie peňažných prostriedkov	0,10 % zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov, so splatnosťou v posledný pracovný deň obdobia, počas ktorého je možné poskytnúť peňažné prostriedky podľa zmluvy o úvere.

- 4.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že ostatné odplaty podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktoré nie sú výslovne uvedené v odseku 4.1 vyššie, je Dlžník povinný platiť Veriteľovi vo výškach stanovených v Cenníku Veriteľa. Dlžník týmto berie na vedomie, že Cenník Veriteľa platný v deň uzavretia zmluvy o úvere stanovuje nasledovné výšky odplát súvisiacich so zmluvou o úvere:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za vedenie Úverového účtu pri úveroch poskytnutých v EUR	4,30 € mesačne
Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky	16,60 €, resp. ekvivalent v mene úveru
Zmena/doplnenie zmluvy o úvere z podnetu	podľa dohody, minimálne 331,90 €

klienta dodatkom (okrem prolongácie jednej splátky úveru, okrem zvýšenia sumy úveru, okrem skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru a okrem predčasného splatenia termínovaného úveru, Profi úveru, Profinvest úveru, Profinvest plus úveru alebo Profihypo úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere.	
Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti	3 % z predčasnej splátky, min. 166,00 €
Prolongácia jednej splátky úveru z podnetu klienta v rámci pôvodnej splatnosti úveru. Odplata je splatná jednorazovo pri podpise dodatku k zmluve.	0,3 % z prolongovanej splátky, min. 166,00 €
Navýšenie objemu úveru	0,5 % z navyšovanej čiastky úveru, min. 166,00 €
Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)	20,00 €

Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, všetky čiastky uvedené v tabuľke vyššie sú v nej uvedené výlučne pre účely poskytnutia informácie Dlužníkovi o výške odplát súvisiacich so zmluvou o úvere podľa aktuálne platného Cenníka Veriteľa. Dlužník týmto potvrdzuje, že žiadne ustanovenie tohto odseku 4.2 nepredstavuje osobitnú dohodu Veriteľa a Dlužníka o stanovení výšky ktorejkoľvek odplaty uvedenej v tabuľke vyššie odlišne od výšky stanovenej v Cenníku Veriteľa. Dlužník výslovne súhlasí s tým, že s výnimkou odplát výslovne uvedených v odseku 4.1 vyššie, každá zmena v Cenníku Veriteľa bude pre neho v celom rozsahu záväzná jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa, ako keby svoj súhlas s takou zmenou vyjadril výslovne.

5. OPRAVNENÉ OSOBY

Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že ktorákoľvek z nižšie uvedených osôb môže v mene Dlužníka podpísať akékoľvek oznámenie alebo inú formálnu korešpondenciu (vrátane žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov), a to v nižšie uvedenom rozsahu. Dlužník vyhlasuje, že nižšie uvedené podpisové vzory týchto osôb sú pravé a Veriteľ sa môže spoliehať na pravosť každého oznámenia a inej formálnej korešpondencie od Dlužníka, ktoré sa Veriteľovi budú javiť ako zjavne podpísané takouto osobou. Každá z dole uvedených osôb svojím podpisom potvrdzuje, že dáva Veriteľovi výslovný súhlas so sprístupnením informácií, ktorými sú jej meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, číslo identifikačných dokladov a bydlisko, všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku Veriteľa zahŕňajúceho ovládajúce osoby a ovládané osoby, ako aj všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., zahŕňajúceho jej ovládajúce osoby a ovládané osoby, to všetko bez ohľadu na to, či tieto osoby majú sídlo v Slovenskej republike, Európskej únii alebo v iných krajinách Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj, všetko za účelom ich spracovania a cezhraničného prenosu za účelom spracovania, a to až do uplynutia doby, počas ktorej je Veriteľ povinný uchovávať údaje a dokumenty súvisiace so zmluvou o úvere podľa príslušných právnych predpisov. Každá z dole uvedených osôb vyhlasuje, že bola poučená o dobrovoľnosti tohto svojho súhlasu, ako aj o svojich zákonných právach dotknutej osoby, najmä o práve na požadovanie informácií o spracovaní jej osobných údajov, na odpis spracovávaných osobných údajov, na likvidáciu jej osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracovania a doba, na ktorú bol súhlas vydaný. V prípade, ak ktorákoľvek cieľová krajina cezhraničného prenosu nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, každá z dole uvedených osôb týmto potvrdzuje, že si je toho vedomá. Každá z dole uvedených osôb je tiež oprávnená a povinná žiadať Veriteľa o opravu nesprávnych, neúplných a neaktuálnych osobných údajov, ktorých sa súhlas týka.

Meno	Funkcia	Rod.č./Dát.nar.	Rozsah oprávnenia	Podpisový vzor
Ing. Ján Balušik	predseda predstavenstva			
Ing. Peter Majzel	člen predstavenstva			
Ing. Jaroslav Lagiň	člen predstavenstva			

V prípade, že Bežný účet je vedený u Veriteľa, sa Veriteľ a Dlžník dohodli, že žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov je oprávnená za Dlžníka podpísať aj ktorákoľvek z osôb, ktorá je oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte vedenom u Veriteľa (disponent oprávnený disponovať Bežným účtom) v čase, kedy je žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov doručená Veriteľovi, a to za rovnakých podmienok, ako takáto osoba disponuje Bežným účtom vedeným u Veriteľa, najmä pokiaľ ide o výšku sumy a samostatnosť disponovania.

6. **VLASTNÍCKA ŠTRUKTÚRA** (článok 10(n) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery)

Pre účely článku 10 ods. (n) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa percentuálny podiel určuje vo výške: 5 %.

7. **ZMENA A DOPLNENIE VŠEOBECNÝCH OBCHODNÝCH PODMIENOK**

7.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že:

- (a) vyhlásenia uvedené v ustanoveniach článku 7 odseky (a), (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery poskytuje Dlžník aj za každú zo svojich Ovládaných osôb.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby aj každá jeho Ovládaná osoba riadne a včas plnila povinnosti uvedené v ustanoveniach článku 8.2 odseky (b) až (e) a (h) a článku 9 odseky (b) až (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery.
- (c) Prípadoom porušenia zmluvy podľa článku 10 odseky (e) až (k) a (p) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery je aj skutočnosť, ktorá sa vyskytne u ktorejkoľvek Ovládanej osoby Dlžníka.

7.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli na nasledovnom:

- (a) V článku 9(b) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na konci dopĺňa nasledovné: "takýto predchádzajúci súhlas Veriteľa sa nevyžaduje ak ide o právo zabezpečenia k svojmu existujúcemu alebo budúcemu majetku do výšky 330 000,- EUR v prospech tretej osoby";
- (b) V článku 9(c) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na konci dopĺňa nasledovné: "takýto predchádzajúci súhlas Veriteľa sa nevyžaduje ak ide o nakladanie s majetkom, kde celková súhrnná účtovná hodnota majetku, s ktorým bolo nakladané nepresiahne 330 000,-EUR počas jedného kalendárneho roka";
- (c) článok 10(d) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením : „čiasťka dlhu Dlžníka vyššia ako 33 000,-EUR nie je zaplatená v deň jej splatnosti, alebo sa stane predčasne splatnou alebo splatnou na prvé požiadanie veriteľa – tretej osoby, alebo Veriteľa v prípade čiastky dlžnej vo výške viac ako 33 000,- EUR podľa akéhokoľvek iného dokumentu uzavretého medzi Veriteľom a Dlžníkom (vrátane akýchkoľvek iných zmlúv o úvere alebo s nimi súvisiacich dokumentov), alebo hrozí, že sa tak stane v dôsledku porušenia povinnosti príslušnej osoby“;
- (d) V článku 10(j) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na konci dopĺňa nasledovné: "vo výške viac ako 33 000,-EUR";

7.3 Vyššie uvedené zmeny sa vzťahujú výlučne na zmluvu o úvere a nemajú vplyv na žiaden iný zmluvný vzťah medzi Veriteľom a Dlžníkom.

8. **ĎALŠIE OSOBITNE DOHODNUTÉ PODMIENKY**

8.1 Ako svoj Bežný účet Dlžník určuje pre účely tejto zmluvy o úvere účet číslo:

8.2 Dlžník je povinný zabezpečiť, aby Podiel pridanej hodnoty na celkových dosiahnutých tržbách Dlžníka vypočítaný ako ((V011 Pridaná hodnota / (V001 Tržby za predaj tovaru + V005 Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb))*100; pričom Vxxx znamená príslušný riadok Výkazu ziskov a strát) k poslednému

dňu každého Posudzovaného obdobia bol najmenej 60%; pričom Posudzované obdobie znamená polrok v rámci hospodárskeho roka;

- 8.3 Dlžník je povinný zabezpečiť, aby Úrokové krytie z EBITDA Dlžníka vypočítané ako ((V011 Pridaná hodnota - V012 Osobné náklady - V017 Dane a poplatky)/ (V039 Nákladové úroky); pričom Vxxx znamená príslušný riadok Výkazu ziskov a strát) k poslednému dňu každého Posudzovaného obdobia nebolo menšie než 8 %; pričom Posudzované obdobie znamená polrok v rámci hospodárskeho roka;
- 8.4 Dlžník je povinný zabezpečiť, aby ukazovateľ Čistý dlh z EBITDA Dlžníka vypočítaný ako ((S101 Dlhodobé zmenky na úhradu + S102 Vydané dlhopisy + S117 Krátkodobé finančné výpomoci + S118 Bankové úvery - S055 Finančné účty súčet)/ (V011 Pridaná hodnota - V012 Osobné náklady - V017 Dane a poplatky); pričom Vxxx znamená príslušný riadok Výkazu ziskov a strát a Sxxx znamená príslušný riadok Súvahy) k poslednému dňu každého Posudzovaného obdobia nebol vyšší než 1,5; pričom Posudzované obdobie znamená polrok v rámci hospodárskeho roka.

9. POVINNOSTI DLŽNÍKA VYPLÝVAJÚCE ZO ZVÝHODNENIA CEB¹

- 9.1 Dlžník vyhlasuje, že si je vedomý toho, že zvýhodnené podmienky úveru podľa tejto zmluvy o úvere súvisia s poskytovaním tohto úveru aj zo zdrojov Council of Europe Development Bank (ďalej len CEB), ktorá poskytuje prostriedky na podporu financovania investícií mestskej infraštruktúry v Slovenskej a Českej republike, pričom zvýhodnenie je podmienené okrem iného aj nižšie uvedenými podmienkami a pravdivosťou nižšie uvedených vyhlásení;
- 9.2 Dlžník dáva Veriteľovi výslovný súhlas s tým, aby akékoľvek informácie tvoriace predmet bankového tajomstva, ktoré sa týkajú Dlžníka a tejto zmluvy o úvere (vrátane kópie tejto zmluvy o úvere a každého s ňou súvisiaceho dokumentu), Veriteľ poskytol CEB a osobám ňou povereným v súvislosti s poskytnutím a použitím peňažných prostriedkov poskytnutých Dlžníkovi na základe zmluvy o úvere;
- 9.3 Dlžník sa zaväzuje umožniť alebo zabezpečiť, aby bolo umožnené Veriteľovi, a Veriteľom povereným osobám, zástupcom CEB, vrátane zástupcov Európskej komory auditorov, navštíviť a prehliadnuť si miesto umiestnenia, inštalácie a prevádzky Projektu, a to aj opakovane kedykoľvek o to Veriteľ alebo CEB požiadať, a poskytnúť im alebo zabezpečiť i) prístup k akýmkoľvek informáciám, údajom a dokumentom týkajúcim sa Dlžníka, najmä avšak nielen k účtovným výkazom a iným účtovným a/alebo finančným dokumentom, ii) prístup k informáciám, údajom a dokumentom týkajúcim sa použitia peňažných prostriedkov poskytnutých Dlžníkovi na základe zmluvy o úvere ako aj Projektu, najmä avšak nielen k zmluvnej dokumentácii medzi Dlžníkom a príslušným dodávateľom tovaru, prác a/alebo služieb Dlžníkovi, pričom Dlžník je povinný umožniť takýto prístup aj po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy o úvere, iii) vykonávať priebežné kontrolné návštevy, prehliadky a audit u Dlžníka ako aj v mieste realizácie Projektu, pričom ak nastal Prípád porušenia zmluvy, Dlžník je povinný uhradiť všetky náklady súvisiace s týmito kontrolnými návštevami, prehliadkami a auditom, a to všetko bez zbytočného odkladu po požiadaní Veriteľom, a/alebo CEB;
- 9.4 Dlžník sa zaväzuje oznámiť Veriteľovi, vo Veriteľom požadovanom rozsahu a štruktúre, akékoľvek a všetky informácie o priebehu a aktuálnom stave realizácie Projektu, prípadne iné nevyhnutné informácie požadované Veriteľom, a to bez zbytočného odkladu po požiadaní Veriteľom, najmenej však jedenkrát za kalendárny rok;
- 9.5 Dlžník sa zaväzuje dodržať skutočné celkové náklady na Projekt v takej výške, v akej boli plánované v projektovej dokumentácii Projektu v tom čase, kedy Dlžník pred uzavretím tejto zmluvy o úvere naposledy predložil projektovú dokumentáciu k Projektu Veriteľovi, ak sa s Veriteľom výslovne nedohodne inak;
- 9.6 Dlžník sa zaväzuje oznámiť Veriteľovi bez zbytočného odkladu každé zníženie celkových nákladov na Projekt oproti stavu oznámenému Veriteľovi pred uzavretím tejto zmluvy o úvere;

¹ Council of Europe Development Bank

- 9.7 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri realizácii a prevádzkovaní Projektu boli dodržané všetky predpisy CE, CEB a predpismi Európskych spoločenstiev a Európskej únie, právne predpisy SR, ktoré sa Projektu týkajú, ako aj predpisy týkajúce sa zabránenia podvodom, korupcie a prania špinavých peňazí;
- 9.8 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby realizácia Projektu nevedla k porušeniu Európskej konvencie o ľudských právach a Európskej sociálnej charty;
- 9.9 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri realizácii Projektu boli dodržané predpisy na ochranu životného prostredia, najmä Európska smernica o hodnotení vplyvu na životné prostredie (EIA);
- 9.10 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri použití peňažných prostriedkov poskytnutých na základe zmluvy o úvere bolo vykonávané obstarávanie tovarov, prác a/alebo služieb v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky, Európskych spoločenstiev a Európskej únie ako aj v súlade s predpismi Council of Europe (ďalej len CE) a CEB, pokiaľ Dlžník z akéhokoľvek dôvodu nie je povinný aplikovať takéto predpisy, napriek tomu sa mu odporúča ich aplikovať;
- 9.11 Ak Dlžník bude v súvislosti s Projektom vykonávať verejné obstarávanie, vykoná ho v súlade s právnymi predpismi, najmä Direktívou EU 2007/17/EC, 2004/18/EC a 2007/66/EC, prípadne predpismi, ktorými budú tieto predpisy nahradené. V prípade, že tieto predpisy nie sú pre Dlžníka aplikovateľné, použije príslušné vnútroštátne právne predpisy. Aj v prípadoch, kedy Dlžník podľa právnych predpisov nie je povinný postupovať podľa predpisov o verejnom obstarávaní, Veriteľ z podnetu CEB odporúča, aby Dlžník vykonal výberové konanie podľa príslušných právnych predpisov o verejnom obstarávaní, a to najmä na hlavného dodávateľa Projektu.
- 9.12 Pre odstránenie pochybností, každé porušenie povinností Dlžníka, uvedených v tomto článku 9 POVINNOSTI DLŽNÍKA VYPLÝVAJÚCE ZO ZVÝHODNENIA CEB, sa považuje za Prípád porušenia zmluvy.